

W. VANCE

J. VAN HAMME

XIII

EL CASCADOR

 DARGAUD



W. VANCE - J. VAN HAMME

El CASCADOR XIII

Coloriage: PETRA

DARGAUD  BENELUX



RÉSUMEZ
NOUS LA
SITUATION, JE
VOUS PRIÉ.

MAC LANE SE TROUVE TOUJOURS À LA FORTERESSE
DE REXA NEGRA, MONSIEUR.
À NOTRE CONNAISSANCE, IL N'A PAS ENCORE ÉTÉ
EXÉCUTÉ. MAIS D'APRÈS LE PROFESSEUR, LE BRUIT
DU RETOUR DU CASCADOR D'EST DÉJÀ LARGEMENT
RÉPANDU DANS LA POPULATION DU COSTA VERDE...



«ET JORGE DE LOS
SANTOS, DIT 'ANGEL',
LEADER DES REBELLES
SANTOSISTES, SE
DÉCLARE PRÊT À DÉ-
CLANCHER LES
HOSTILITÉS.»

JE VOUS RAPPELLE QUE NOUS AVONS DÉJÀ
INVESTI PRÈS DE 20 MILLIONS DE DOLLARS
DANS CETTE OPÉRATION, MONSIEUR.
IL DEVIENT DIFFICILE D'ATTENDRE D'AVANTAGE.
SANS PARLER DU RISQUE QUE CELA
D'APPRENNE AU...



Mmm...



JE SAIS
TOUT CELA,
MERCI.

VOUS SAVEZ ÉGALE-
MENT QUE CETTE
OPÉRATION EST NOTRE
DERNIÈRE CHANCE.
SI ELLE ÉCHOUÉ,
NOUS SOMMES...

D'ACCORD, DITES
AU PROFESSEUR
DE DONNER LE FEU
VERT.



ASSEZ!



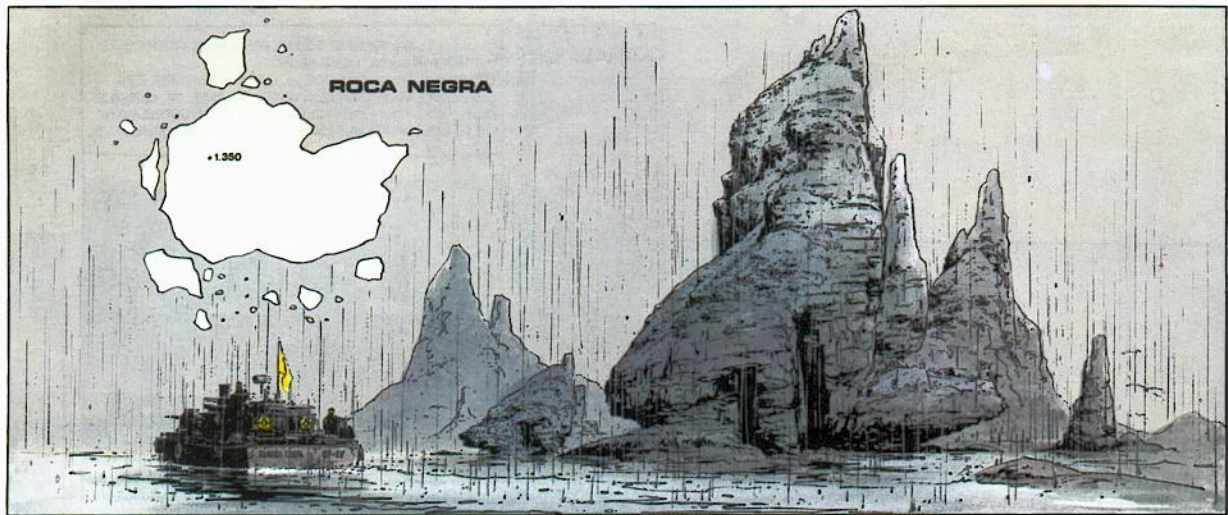
JE...



BIEN, MONSIEUR.
ET POUR MAC LANE,
QUE FAISONS-NOUS
?



RIEN,
QU'IL SE DÉBROILLE
TOUT SEUL, CE N'EST
PLUS NOTRE PROBLÈME.
MADAME, MESSIEURS,
LA SÉANCE EST
LEVÉE.





EXCUSEZ-MOI DE VOUS
DÉRANGER, MON COLONEL,
MAIS ON VOUS DEMANDE AU
TÉLÉPHONE...
LE SECRÉTARIAT DE LA
PRÉSIDENTIE...



CE SONT LES SANTODISTES
EUX-MÊMES, QUI VOUS ONT
DÉNONCÉ. EUX, NON PLUS,
APPAREMMENT, N'ÉTAIENT PAS
TELLEMENT HEUREUX DU
"RETOUR" DU CASCADOR...
VOUS DEVRIEZ Y
RÉFLÉCHIR...



VOUS PRENDREZ LES DISPOSITIONS HABITUELLES, COMMANDANT : NETTOYAGE À FOND DES CELLULES, TOUS LES "POLITIQUES" DANS LES CACHOTS DU SOUS-SOL ET LA MOITIÉ DE VOS HOMMES EN PRISONNIERS MODÈLES.

JUSTEMENT, COMMANDANT, C'EST ÇA QU'ILS AIMENT, CES BRAVES GENS DE LA CROIX ROUGE : DES DROITS COMMUNS HEUREUX ET BIEN NOURRIS AVEC UN MINIMUM DE GARDIENS AUTOUR.

VENEZ, CAPITAINE, NOUS RENTRONS À PUERTO PILAR.

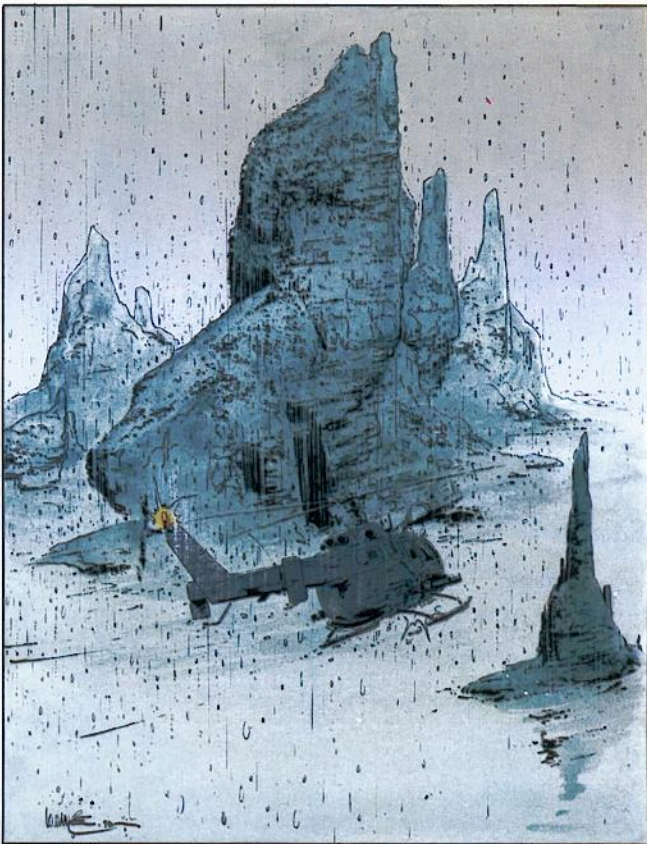
MAIS... CELA VA FORTEMENT RÉDUIRE MA GARNISON!...

FOURREZ-MOI CETTE LOQUE DANS UN CACHOT BIEN HUMIDE, J'AI D'AUTRES CLIENTS QUI ATTENDENT.

TU AS TORT DE T'OBSTINER, YANQUI. QUAND J'EN AURAI FINI AVEC TOI, TU RAMPERAS À MES PIEDS EN CRACHANT TOUT TON SANG.









IL S'AGIT D'UN TOW*

EN PRINCIPE, C'EST UNE ARME ANTI-CHAR, MAIS ELLE EST TOUT AUSSI EFFICACE EN DÉFENSE CÔTIÈRE. ELLE ENVOIE SES MISSILES À 1.000 KM/H AVEC UNE PORTEE UTILE JUSQU'À 5.750 M. CE PETIT BHOU FAIT PARTIE DE L'ARMEMENT OFFERT PAR NOS GRANDS AMIS AMÉRICAINS AU PRÉSIDENT ORTIZ.



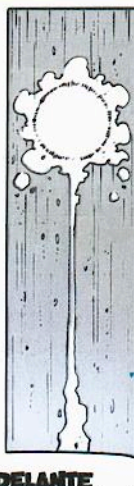
*TOW=LAUNCHED, OPTICALLY-TRACKED, WIRE-GUIDED.

JE ... JE POURRAIS M'INSTALLER À LA PLACE
DE VOTRE MILITAIRE, COMMANDANT ?

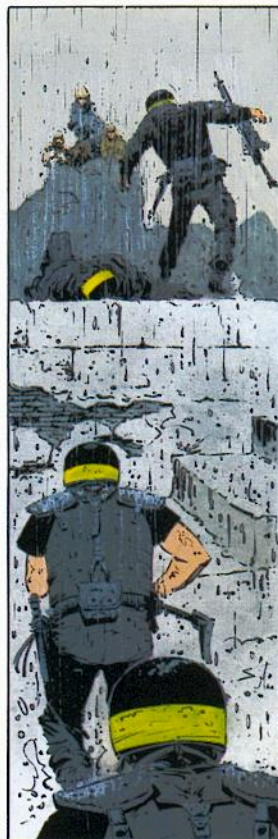


QUELLE SENSATION GRISANTE !
VOUS PENSEZ QU'AVEC UN MISSILE, JE POUR-
RAIS COULER CE PETIT BATEAU, PAR
EXEMPLE ?





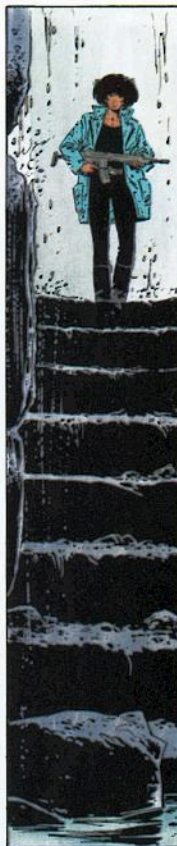




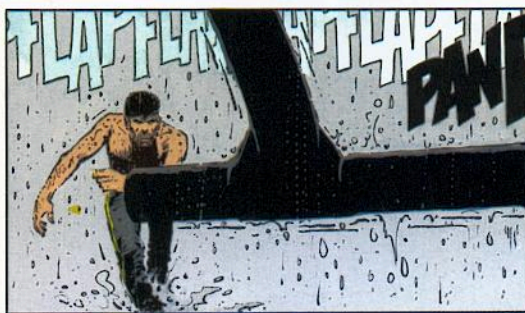
Ne dites pas de sottises, ma chérie. Avec vous, chaque voyage se transforme en lune de miel, l'impre, u en plus.



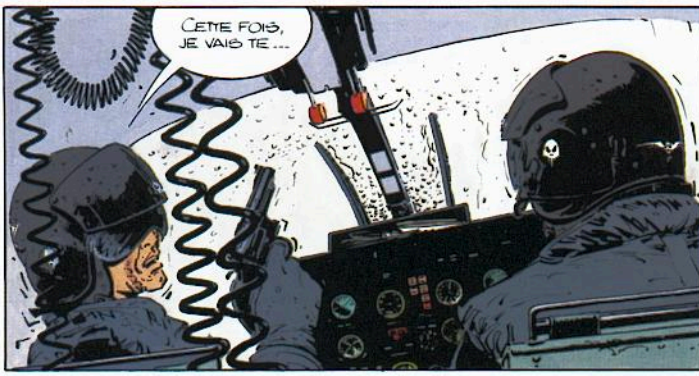














ÇA VA,
RIEN DE
CASSÉ ?

JE NE PENSE
PAS, LA VACHE A
AMORTI LE CHOC.
QUI ÊTES-VOUS ?



JE M'APPELLE MAC LANE.
JE... J'ÉTAIS CHARGÉ DE
VOUS SORTIR DE
ROCA NEGRA.

UN
MERCENAIRE,
HEIN ?



EH BIEN,
JE VOUS REMER-
CIE, MONSIEUR LE
MERCENAIRE.



MAIS VOTRE CONTRAT
N'EST PAS TOUT À FAIT REMPLI :
IL FAUT ENCORE NOUS
SORTIR D'ICI.

LA MER
N'EST QU'À UN
OU DEUX KM.



TOUTE LA CÔTE EST CONTRÔLÉE
PAR LES SOLDATS D'ORTIZ.
ET CETTE FUMÉE VA LES ATTIRER
COMME DES MOUCHES.



QUE
SUGGÉREZ
VOUS ?

JE CONNAIS UN ENDROIT
SUR À UNE TRENTAINE DE KM
VERS LE NORD-EST, AU-DELÀ
DE LA MANGROVE.



30 KM LÀ-DEDANS ?
PIEDS NUS ET DANS
MÊME UN COUTEAU ! ?
C'EST DE LA FOLIE !

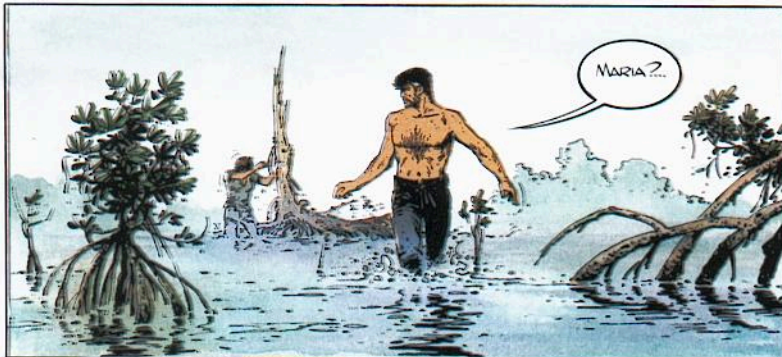
ET DE TOUTE
FAÇON, VOUS N'ÊTES
PAS EN ÉTAT
DE...

LA SEULE FOIE SERAIT
DE RESTER.
ET NE VOUS EN FAITES
PAS POUR MOI ! SAVOIR
QUE CETTE ORDURE DE
PERALTA A GRILLÉ
DANS L'HÉLICOPTÈRE
M'A DONNÉ DES
VITAMINES...



J'AI OUBLIÉ
DE VOUS REMER-
CIER, À PROPOS.
POUR VOTRE
INTERVENTION.





JE ...J'AI UN PEU PRÉSUMÉ DE MES FORCES.
ROCA NEGRA, CE N'ÉTAIT PAS PRÉCISÉMENT LE
PALACE CINQ ÉTOILES, VOUS SAVEZ.





NOUS DEVONS NOUS ARRÊTER, MARIA.
DANS L'OBSCURITÉ, NOUS RISQUERIONS
DE TOURNER EN ROND.

J'AI FAIM.
COMBIEN DE KM
AVONS-NOUS
FAITS ?



JE N'EN SAIS RIEN.
UNE DIZAINE, PEUT-ÊTRE.
POURQUOI M'AVEZ-VOUS
APPELÉ KELLY, TOUT À
L'HEURE ?

J'AI DIT
ÇA, MOI ?
JE DEVAIS ÊTRE
À MOITIÉ
ENDORMIE.



IL Y A PLUSIEURS ANNÉES,
J'AVAIS ÉTÉ BLESSÉE AU PIED ET MON
MARI M'A PORTÉE SUR SON DOS DANS
LA JUNGLE PENDANT DEUX JOURS.



VOUS
ÊTES
MARIÉE ?



J'ÉTAIS.
PERNITA L'A CAPTURÉ ET ABATTU
COMME UN CHIEN IL Y A TROIS ANS.
IL S'APPELAIT KELLY BRIAN ET MON
FRÈRE ET MOI L'AVONS RENCON-
TRÉ DANS UN CAMP D'ENTRAÎNE-
MENT À CUBA.
MAIS LES GENS D'ICI L'APPE-
LAIENT EL CASCADOR.

J'EN AI ENTENDU PARLER.
KELLY BRIAN, C'ÉTAIT SON
VRAI NOM ?



QUELLE IMPORTANCE, À PRÉSENT.
MAIS JE FINIRAI PAR DÉCOUVRIR QUI L'A
TRAHI. CAR IL A ÉTÉ TRAHI, J'EN SUIS CER-
TAINE. KELLY ÉTAIT BEAUCOUP TROP
MAIN POUR SE LAISSER PRENDRE AUSOI
BÉTEMENT.

VOUS N'AVEZ PAS FAIM, VOUS ?

JE TÂCHERAI DE NOUS
TROUVER QUELQUE CHOSE
DEMAIN MATIN.



VOUS
FERIEZ MIEUX
DE DORMIR,
MARIA.



JE NE SAIS PAS POURQUOI, MAIS VOUS ME FAITES
BEAUCOUP PENSER À LUI, MAC LANE.
UN MOMENT, J'AI MÊME CRU QUE ...
MAIS C'EST ABSURDE.



VOUS...
VOUS L'AIMIEZ ?

OUI.
ET JE L'AIME ENCORE.
C'ÉTAIT UN HOMME FORMI-
DABLE.
BONNE NUIT, MAC LANE.





CES MAUDITS FOUR-CEAUX NOUS ONT RETROUVÉS. JUSTE AU MOMENT OÙ NOUS ALIONS ATTEINDRE LA FORÊT!

PAS ENCORE. ILS NOUS RECHERCHENT, SELLEMENT.

WRRRRRRRR



ATTENTION!



MAC LANE, ILS FONT DEMI-TOUR! LA BRUME VA SE LEVER ET ILS VONT FINIR PAR NOUS TROUVER.

VOUS AVEZ RAISON. NOTRE SEULE CHANCE, C'EST DE RÉUSSIR À GAGNER LE COUVERT DE LA FORÊT.

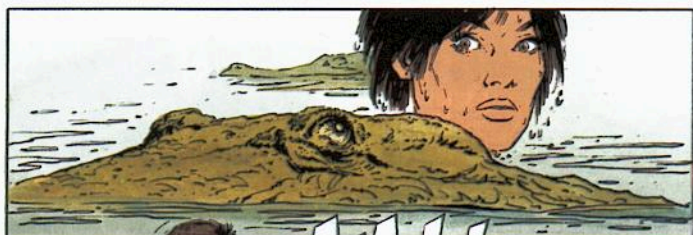
MAIS... LES CROCOS !?

VOUS VENEZ DE ME DIRE QU'ILS N'ÉTAIENT PAS HOSTILES. C'EST LE MOMENT OÙ JAMAIS DE VÉRIFIER VOS CONNAISSANCES ZOOLOGIQUES.



C'EST...
C'EST DE LA
FOUR.

CHUT...
AVANCEZ !



AAAAHHH

MARIA,
NON !



LES
VOILA !



FEU !
FEU !

TRAAATAKTAKTAAA



COUREZ,
VITE !



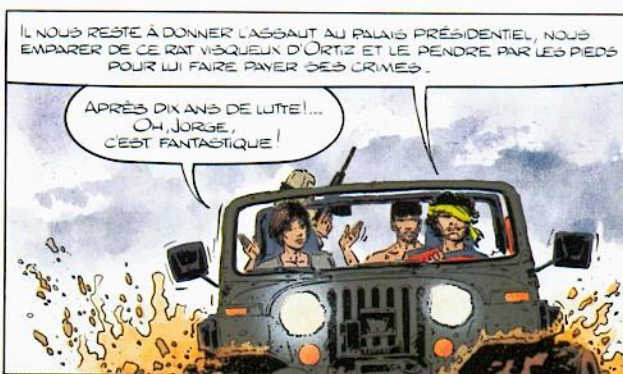
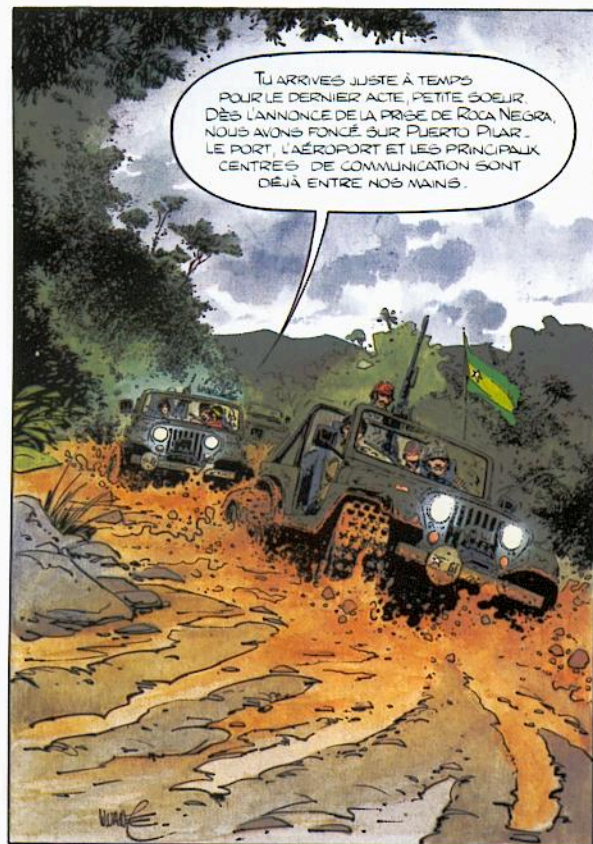
PAN

PAN



AAAAHHH





FANTASTIQUE EST LE MOT EXACT. LA NOUVELLE DU RETOUR DU CASCADOR ET DE SON ÉVASION DE ROCA NEGRA A MIS LE FEU AUX POUDRÈS. TOUS LES COSTAVERDINS ONT PRIS LES ARMES CONTRE LA DICTATURE D'ORTIZ.





QU'AT-IL
VULU DIRE, JORGE?
TU L'AS VRAIMENT
LIVRÉ À
PERALTA?

C'EST
UN ESPION,
PETITE
SŒUR.



ET LES ESPIONS
DISENT N'IMPORTE
QUOI POUR SAUVER
LEUR PEAU.



TIENS,
VOILÀ LE ZORRO
LOCAL!

BIENVENUE AU CLUB, MON GÉR!
NOUS N'ATTENDIONS PLUS QUE VOUS
POUR FAIRE UN BRIDGE.

??



VOUS AVEZ SAUVÉ LA BELLE
MARIA, AU MOINS ?
APRÈS TOUT LE MAL QUE NOUS
NOUS SOMMES DONNÉ
POUR VOUS SORTIR DU TROU,
VOUS VOIR FAIRE LE GUIGNOL
DEVANT VOTRE PUBLIC A ÉTÉ
UN RÉGAL POUR LES YEUX.

LA BARBE,
JONES!
QUE FAITES-VOUS
ICI? OÙ EST
BETTY?



MAIS OÙ
SOMMES-NOUS?

CHEZ
MOI.



MULLWAY?



C'EST CURIEUX, MA MÈRE S'APPELAIT MULLWAY.

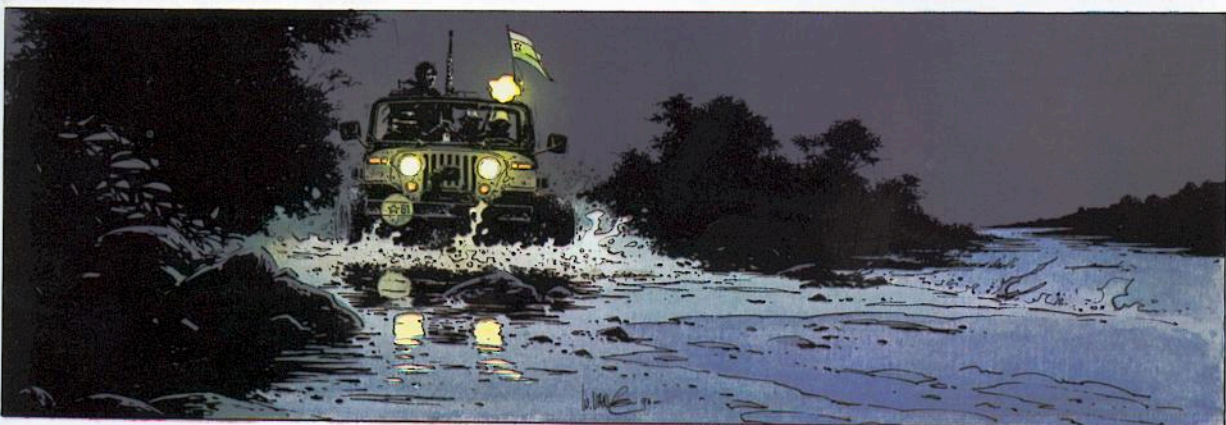
JE SAIS, VOTRE AMIE JONES ME
L'AVAIT DÉJÀ DIT. MAIS MULLWAY EST UN
NOM ASSEZ RÉPANDU EN IRLANDE.
QUE DIRIEZ-VOUS D'UN PETIT CHÂTEAU
MARGAUX 1902? UNE ANNÉE
EXCEPTIONNELLE POUR LES
BORDEAUX...



MAIS JE ME FOUS DE VOTRE CHÂTEAU
MACHIN, NOM DE DIEU!
J'AIMERAIS QU'ON M'EXPULQUE, MOI!
ET D'ABORD, POURQUOI JONES ET
LES PRÉSEAU SONT-ILS ICI?
C'EST GRÂCE À EUX QUE LES SANTO-
SISTES ONT PU PRENDRE ROCA
NÉGRA, NON?



MAIS C'EST PRÉCISÉMENT CE QUE
JORGE DE LOS SANTOS LEUR REPROCHE,
MON GARÇON: DE L'AVOIR AIDÉ.
ET SURTOUT, DE VOUS AVOIR AIDÉ.
CAR LE PESTIFÉRÉ, DANS CETTE HISTOIRE
C'EST VOUS: EL CASCADOR!



EXCUSEZ-MOI, MAIS JE SUIS CREVÉ, MULLWAY. ET J'EN AI MARRE AUSSI DE NE PAS COMPRENDRE LA PIÈCE DANS LAQUELLE ON ME FAIT JOUER. JE NE SAIS PAS QUI VOUS ÊTES, MAIS SI VOUS CONNAISSEZ LES RÉPONSES, ALLEZ-Y...

J'EN CONNAIS PEUT-ÊTRE QUELQUES-UNES, C'EST VRAI...

MAIS PAS TOUTES. TENEZ, PRENEZ ÇA. VOUS ÊTES À BOUT DE FORCES ET VOUS AVEZ BESOIN DE MANGER.

PAS SEULEMENT DE MANGER. QU'EST-CE QUE C'EST ?

DES "FRIJOLES" FROIDES. CE N'EST PAS TRÈS BON, MAIS C'EST TOUT CE QUI NOUS RESTE. ET C'EST DE LA NOURRITURE. VOUS ÊTES SÛR QUE VOUS NE VOULEZ PAS DE CET EXCELLENT VIN POUR FAIRE PASSER ÇA ?

NON ? TANT PIS.

● HARCIGOTS BLANCS.

ACTE I : IL Y A DIX ANS, LE PRÉSIDENT JOSÉ ENRIQUE DE LOS SANTOS EST RENVERSÉ ET ASSASSINÉ PAR LE GÉNÉRAL ORTIZ AVEC L'AIDE DE LA C.I.A. AMÉRICAINE. DES DEUX ENFANTS, JORGE ET MARIA-ISABEL, SE RÉFUGIENT À CUBA OÙ ILS RENCONTRENT UN CERTAIN KELLY BRIAN, RÉVOLUTIONNAIRE IRLANDAIS, SURNOMMÉ EL CASCADOR.

ACTE II : JORGE ET SA SŒUR REVIENTENT CLANDESTINEMENT AU COSTA VERDE, SUIVIS PAR LE CASCADOR DONT MARIA EST AMOUREUSE.

SOUTENU PAR LES CUBAINS, JORGE PREND LE NOM DE GUERRE D'ANGEL ET S'ASSOCIE AVEC LE PADRE JACINTO, LE "PADRE LOCO", DÉFENSEUR DES PAYSANS, POUR CRÉER UN MOUVEMENT DE RÉSISTANCE À LA DICTATURE.

● LE PADRE LOCO.

MAIS COMME BEAUCOUP DE RÉVOLUTIONS, CELLE-CI S'ENLISE, EN DÉPIT DE QUELQUES COUPS D'ÉCLAT DU CASCADOR ET DE JACINTO, VÉRITABLES LEADERS CHARISMATIQUES DES REBELLES. TERRÉS DANS LES MONTAGNES...

...LES SANTOSISTES EN SONT RÉDUITS À DES OPÉRATIONS DE GUERRILLA SANS VÉRITABLE PORTÉE.

ACTE III : LE CASCADOR, QUI A ENTRE TEMPS ÉPOUSÉ MARIA, EST CAPTURÉ ET EXÉCUTÉ. QUELQUES SEMAINES PLUS TARD, LE CAMP SECRÉT DES SANTOSISTES EST ATTAQUÉ PAR LES TROUPES D'ORTIZ ET COMPLÈTEMENT DÉTRUIT. LES REBELLES NE SONT PLUS QU'UNE POIGNÉE, CELA RESSEMBLE AU DÉBUT DE LA FIN. JORGE SE LANCE ALORS DANS UNE QUÊTE DÉSÉPÉRÉE D'UNE AIDE EXTÉRIEURE.

MAIS CUBA, PRIVÉE DU SOUTIEN SOVIÉTIQUE PAR L'ÉCLATEMENT DE L'URSS, N'A MÊME PLUS LES MOYENS DE FINANCER SA PROPRE RÉVOLUTION. ET LES AUTRES RÉGIMES SYMPATHISANTS ONT D'AUTRES CHATS À FOUJETER QUE LES MALHEURS DU PEUPLE COSTAVERDIN. ET PUIS, TOUT À COUP, C'EST LE MIRACLE DE L'ACTE IV...

JORGE REVIENT AU PAYS AVEC DES DOLLARS
PLEIN LES POCHES. DES MILLIONS DE DOLLARS.
LARGEMENT DE QUOI RECRUTER DES
TROUPEES FRAICHES ET ACHETER DES ARMES.
J'OUVRE UNE NOUVELLE BOUTEILLE ?



MAIS D'OU VENAIT
CET ARGENT ?

C'EST LA TOUT LE PIQUANT
DE L'AFFAIRE ET IL M'A
FAILLU UN CERTAIN TEMPS
POUR LE DÉCOUVRIR.



LE GÉNÉREUX
SPONSOR DE NOTRE
AMI ANGEL N'EST AUTRE
QUE LA MINERCO, UNE
SOCIÉTÉ MINIERE
AMÉRICAINE DU
MINNESOTA.



ATTENDEZ...
VOUS VOULEZ DIRE QU'UN GROUPE AMÉRICAIN
FINANCE UNE RÉVOLUTION SOCIALISTE CONTRE UN
RÉGIME SOUTENU PAR LES ÉTATS-UNIS ?



AMUSANT, NON ? C'EST ENCORE MEILLEUR
QUE L'IRANGATE. BIEN ENTENDU, NI LES AUTORITÉS
U.S. NI CES BRAVES SANTOSISTES NE SONT
AU COURANT.

ALORS,
COMMENT LE SÉVEZ-VOUS,
VOUS ?



PARCE QUE C'EST LUI QUI A FOURNI LEURS ARMES
AUX SANTOSISTES, ÉVIDEMMENT.
EN PRENANT SA COMMISSION AU PASSAGE.
JE ME TROMPE, SEAN ?



TU ME
CONNAIS BIEN,
MARQUIS.

TIENS,
ESSAIE-MOI CE CHÂTEAU-PETRUS 79.
CE SERAIT DOMMAGE DE LAISSER TOUT
ÇA À DES RÉVOLUTIONNAIRES INCULTES.



VOUS ÊTES DONC
UN TRAFICANT
D'ARMES ?

PAS SEULEMENT D'ARMES,
MON GARÇON. DISONS QUE
JE CONNAIS PAS MAL DE
GENS À TRAVERER LE MONDE
ET QUE JE N'AI DE GOUT NI
POUR LES TRAVAUX AGRICO-
LES, NI POUR LES EMPLOIS
DE BUREAU.
À VOTRE SANTÉ !



ALORS,
POURQUOI VOUS ONT-ILS
ARRÊTÉ ?

PARCE QUE
J'EN SAIS TROP,
NATURELLEMENT.



LA RECONNAISSANCE ENVERS LEURS
ANCIENS AMIS EST UN FARDEAU TROP
LOURD POUR CEUX QUI VEULENT LE
POUVOIR SANS PARTAGE.
RELISEZ VOS CLASSIQUES : CÉSAR,
RODÉSPIERRE, LÉNINE, HITLER, TITO,
MAO ET J'EN PASSE ...



MAIS QUE VEUT LA MINERCO EN ÉCHANGE DE SES DOLLARS ?

ÇA, MA CHÈRE PETITE, J'AVOUE NE PAS L'AVOIR COMPRIS.

LES QUELQUES RESSOURCES MINIÈRES DU COSTA VERDE SE TROUVENT DANS LA RÉGION DES MONTAGNES, TENUES DEPUIS DIX ANS PAR LES SANTOSISTES - DU ZINC, UN PEU DE CUIVRE ET DE MANGANÈSE, DU FER DE MÉDIOCRE QUALITÉ, C'EST TOUT - PAS D'OR NI ARGENT, PAS D'URANIUM, PAS DE PÉTROLE.



IL Y A FORCÉMENT AUTRE CHOSE - UN CARTEL COMME LA MINERCO N'INVESTIRAIT PAS DES MILLIONS EN RISQUANT LES FOUDRÈS DU CONGRÈS POUR DU MINÉRAI DE ZINC.

JE SAIS - MAIS JE NE CONNAIS PAS LA RÉPONSE. ET JE VIS DANS CE PAYS DEPUIS PRÈS DE VINGT ANS.

MAIS PASSONS À L'ACTE V. VOUS ÊTES BIEN SÛR DE NE PAS VOULOIR UN PEU DE VIN ? C'EST NOURRISSANT, VOUS SAVEZ.

NON, MERCI. IL EST FACILE À RECONSTITUER, VÔTRE ACTE V. ANGEL A SES ARMES, SES TROUPES, MAIS LE PEUPLE, ABRUTI PAR DIX ANS DE DICTATURE, NE SUIT PAS.

IL FAUT LE RÉVEILLER, L'ENFLAMMER L'ÉTINCELLE, CE SERA LE RETOUR DU CHE GUEVARA RÉGIONAL, LE CASCADOR.

QUI FUT, SANS DOUTE BIEN PLUS QU'ANGEL LUI-MÊME, LE VÉRITABLE EMBÈME DE LA RÉVOLUTION SANTOSISTE - L'ENNUI, C'EST QU'IL ÉTAIT MORT. IL FALLAIT DONC LE RESSUSCITER.

D'UNE MANIÈRE OU D'AUTRE, LA MINERCO, OU ANGEL, OU LES DEUX, METTENT LA MAIN SUR MON DOSSIER ET TROUVENT EN MOI LE PIGEON IDÉAL : JE SORS DU NÉANT AU MOMENT MÊME OÙ LE CASCADOR DISPARAIT. ON M'A REFAIT LE VISAGE. J'AI UN TROU DE SIX ANS DANS MON PASSÉ - JE PARLE L'ESPAGNOL, LE PROFIL PHYSIQUE CORRESPOND.

ET EN PRIME, LE VRAI COUP DE CHANCE, JE SUIS AUTHENTIQUÉMENT AMNÉSIQUE, ON PEUT DONC ME FAIRE AVALER N'IMPORTE QUOI.

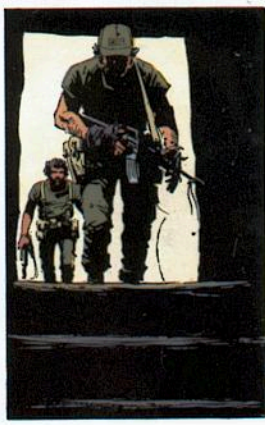
AUSSTÔT DIT, AUSSTÔT FAIT - LE BRAVE PADRE JACINTO, QUI IGNORE TOUT DE LA MACHINATION, GÈRE DE BONNE FOI D'ENTREMETTEUR ET S'EMPRESSE DE RÉPANDRE LA NOUVELLE.

JE JOUE BIEN INVOLONTAIREMENT LE RÔLE QU'ON ATTENDAIT DE MOI ET LA RÉVOLUTION ÉCLATE COMME PRÉVU, AVEC TOUT LE SOUTIEN POPULAIRE - DONC MON RÔLE EST TERMINÉ ET, POUR ÉVITER QUE LA SUPERCHERIE NE SOIT DÉCOUVRETE, ON M'ÉLIMINE, ET MES AMIS AUSSI.

ÉLÈVE, MAC LANE, VOUS AUREZ DIX -

VOUS OUBLIEZ UNE CHOSE, MULLWAY - UNE HYPOTHÈSE À LAQUELLE CEUX QUI M'ONT MANIPULÉ N'ONT PAS PENSÉ.

ET SI J'AVAIS RÉELLEMENT ÉTÉ CE CASCADOR ?



UNE HYPOTHÈSE INTÉRESSANTE, ET QUI SOULÈVERAIT PAS MAL DE QUESTIONS... QU'EST-CE QUI VOUS FAIT DIRE ÇA ?

C'EST LA DEUXIÈME FOIS QU'ON ME FAIT ENDOSSER L'IDENTITÉ DE QUELQU'UN D'AUTRE POUR DES RAISONS DE "PROFIL". ÇA FAIT UNE FOIS DE TROP ET PUIS, IL Y A CERTAINS SIGNES...



ON LES CONNAÎT, CES SIGNES.



ILS N'ONT PAS DES CHEVEUX NOIRS, PAR HASARD, VOS SIGNES ? AVEC UNE JOUE PARE DE FESES, L'OEIL HUMIDE ET LA BOUCHE EN CŒUR ?

NE SOYEZ PAS VULGAIRE, MAJOR JONES.



VULGAIRE, MOI ? ! ? MERDE, XIII ! A CAUSE DE VOUS, J'AI DÙ QUITTER L'ARMÉE ET FUIR MON PAYS ! JE RISQUE MA PEAU À CHAQUE CARREFOUR, JE ME FAIS ARRÊTER À SAN MIGUEL, JE VOUS TIRE D'UNE FORTERESSE DANS UN PAYS DE SAUVAGES ET TOUT CE QUE VOUS TROUVEZ À ME DIRE, C'EST QUE JE SUIS

VULGAIRE ? ! ?



VOUS SAVEZ CE QUE VOUS ÊTES, VOUS, AVEC VOTRE TROU DANS LA TÊTE, VOS PETITS PROBLÈMES EXISTENTIELS ET VOTRE TATOUAGE À LA CON ? ! ? UN FOUTU ÉGOCENTRIQUE, NUMÉRO XIII ! RIEN QU'UN SALE PAUVRE MEC OBNUBILÉ PAR SA MINABLE PETITE PERSONNE !

ÉCOUTEZ, JONES, JE NE VOUAIS PAS



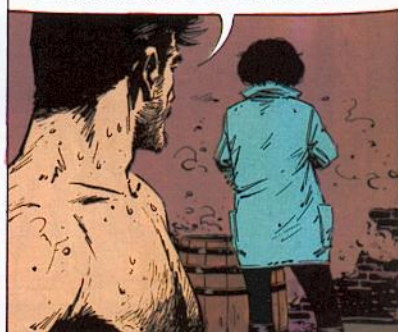
ALLEZ AU DIABLE, NUMÉRO XIII ! LA DERNIÈRE CHOSE QUE JE VOUS DEMANDE, C'EST DE SORTIR DE MA VIE UNE FOIS POUR TOUTES. FIN DE MESSAGE, ROGER OUT !



ÂHEM... POUR EN REVENIR À VOTRE HYPOTHÈSE...



LAISSEZ TOMBER, MULLWAY. AU LIEU DE PERDRE NOTRE TEMPS EN BAVARDAGE, NOUS FERIONS MIEUX DE TROUVER UN MOYEN DE SORTIR D'ICI.

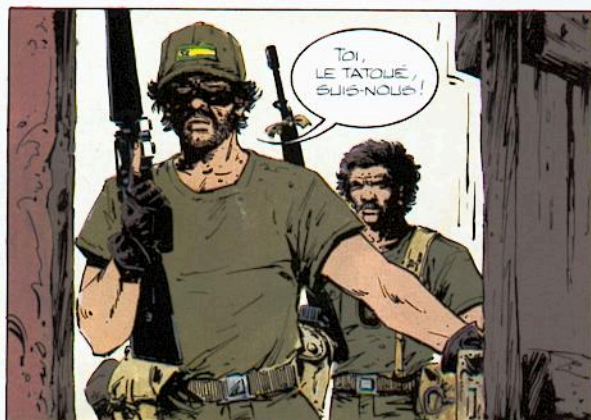


JE SUPPOSE QUE VOUS ÊTES VENU DANS VOTRE JET, MARQUIS. OÙ L'AVEZ-VOUS LAISSÉ ?

SUR LA PISTE DE SEAN, À 500M. D'ICI. MAIS JE NE PEUX PAS PARTIR SANS B...



TOI, LE TATOUÉ, SUIS-NOUS !



?





OÙ EN EST LA RÉVOLUTION, AMIGO ?

ELLE EST TERMINÉE. LE PALAIS PRÉSIDENTIEL EST TOMBÉ IL Y A UNE HEURE.



?!

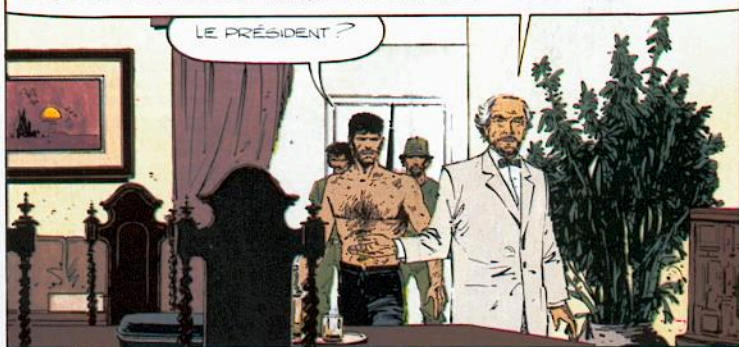
BONSOIR, M. MAC LANE.

HEUREUX DE VOUS REVOIR SAIN ET SAUF, ET SOUS VOTRE VÉRITABLE IDENTITÉ.



PROFESSEUR SIMMEL ! QUE FAITES-VOUS ICI ?

LE PRÉSIDENT M'A CHARGÉ DE VOUS PROPOSER UN MARCHÉ. IL S'EXCUSE DE NE PAS ÊTRE VENU EN PERSONNE, MAIS IL EST TRÈS OCCUPÉ EN CE MOMENT. ASSÉYEZ-VOUS, JE VOUS EN PRIE.



LE PRÉSIDENT ?

LE NOUVEAU PRÉSIDENT, BIEN ENTENDU, JORGE DE LOS SANTOS. SON PREMIER DISCOURS PASSE À LA RADIO EN CE MOMENT-MÊME.



...STRUIRONS ENSEMBLE UNE SOCIÉTÉ NOUVELLE, UNE SOCIÉTÉ PLUS JUSTE, DANS LAQUELLE LA DIGNITÉ DE CHACUN SÉRA RESPECT...



TOUJOURS LA MÊME PHRASEOLOGIE, COMME VOUS POUVEZ LE CONSTATER. UN WHISKY, M. MAC LANE ?



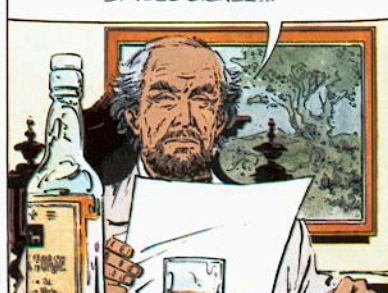
VENEZ-EN AU FAIT, PROFESSEUR.

BIEN SÛR, BIEN SÛR ... NOTEZ QUE NOTRE AMI JORGE N'A PAS ENCORE TOUT À FAIT GAGNÉ LA PARTIE. PERALTA A RÉUSSI À REJOINDRE LES TROUPES DU NORD RESTÉES FIDÈLES À ORTIZ ET... OÙ DIABLE AJE MIS CE DOCUMENT ?... AH, LE VOICI...



DE QUOI S'AGIT-IL ?

DE VOTRE CONFESSION, BIEN ENTENDU. PAR LAQUELLE VOUS RECONNAÎSSEZ AVOIR IL Y A TROIS ANS, LIVRÉ LE CAMP SECRÉT DES SANTOSISTES AU COLONEL PERALTA EN ÉCHANGE DE LA VIE SAUVE. ET VOUS SIGNEZ...



... KELLY BRIAN, ALIAS EL CAECADOR.



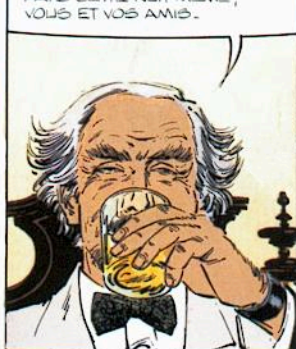
?! ?

MAIS C'EST IDIOT, PROFESSEUR.
SI JE SIGNE ÇA, LOS SANTOS N'AURA PLUS QU'À
ME FAIRE FUSILLER.

C'EST EXACTEMENT L'INVERSE,
MON CHER.



SI VOUS SIGNEZ,
VOUS QUITTEZ LIBREMENT LE
PAYS CETTE NUIT-MÊME,
VOUS ET VOS AMIS.



Y COMPRIS
MULLWAY ?

SURTOUT
MULLWAY..

ET SI JE
REFUSE ?



VOUS SEREZ EXÉCUTÉS TOUTS DANS L'HEURE
QUI SUIV. OFFICIELLEMENT MASSACRÉS PAR
DES FUYARDS DE L'ARMÉE D'ORTIZ.
JE REGRETTE, MAC LANE, MAIS JE NE SUIS
QU'UN ÉMISSAIRE. CE N'EST PAS MOI QUI
POSE LES CONDITIONS.



JUSTEMENT.
QUEST-CE QUI ME GARANTIT, SI JE SIGNE, QUE CES
BRAVES GARÇONS N'ONT PAS REÇU L'ORDRE DE ME
TROUVER LA PEAU DANS LA MINUTE QUI SUIV ?



RIEN. SINON QUE LE PRÉSIDENT
N'A AUCUN INTÉRÊT À VOIR UNE COMMISSION
INTERNATIONALE VENIR ENQUÊTER SUR
LA MORT DE CINQ RESSORTISSANTS
ÉTRANGERS..

CE DOCUMENT N'EST QU'UNE
POUCE D'ASSURANCES,
MAC LANE. !
POUR VOUS DISSUADEUR DE
REVENIR JOUER LES
TROUBLE-FÊTE..



APRÈS TOUT,
AU POINT QU'ON
EN EST...

QUEL RÔLE JOUEZ-VOUS EXAC-
TEMENT DANS CE JOYEUX MÉLO,
PROFESSEUR ?



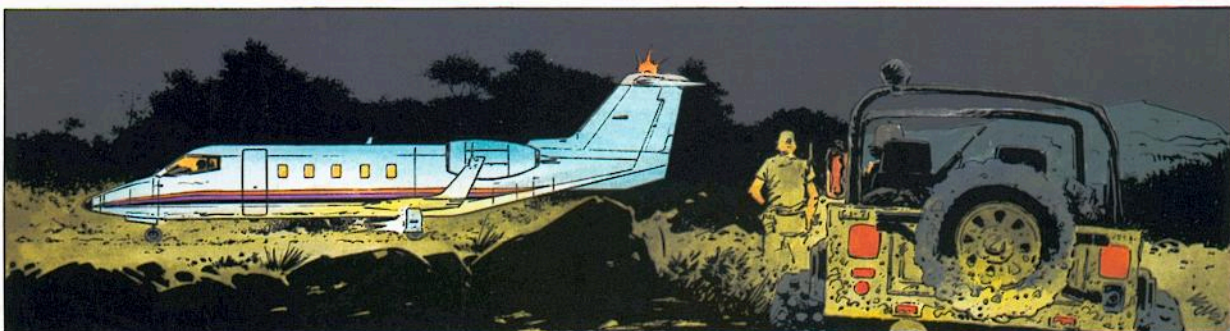
DISONS QUE JE SUIS DEVENU LE... CONSEILLER
ROUTIER DU PRÉSIDENT.

DÉS CLOUS !
VOUS TRAVAILLEZ POUR LA MINERCO.
ET JE PARIERAIS QUE C'EST VOUS QUI
AVEZ EU CETTE IDÉE DE
CASCADOR.



JE NE VOIS VRAIMENT PAS DE QUOI
VOUS VOULEZ PARLER.
BONNE CHANCE, MAC LANE, VOTRE
AVION VOUS ATTEND.





VOUS... VOUS VULEZ RESTER!?
VOUS ÊTES FOU!?

MOINS FORT, MAJOR, ON VA VOUS
ENTENDRE JUSQU'À PUERTO PILAR.

ESPÈCE DE SALAUD!
C'EST À CAUSE D'ELLE,
N'EST-CE PAS ?

NON, À CAUSE DE MOI...
VOUS AVIEZ RAISON, JONES : JE NE SUIS
QU'UN PAUVRE TYPE OBNUBILÉ PAR SA
PETITE PERSONNE.

MAIS J'EN AI ASSEZ DE ME BATTRE CONTRE LES FANTÔMES
QUI M'HABITENT. JE VEUX SAVOIR, JONÉS...
MÊME SI CELA DOIT ME CÔTER LA VIE. VIREZ ICI, S'IL VOUS
PLÂT.

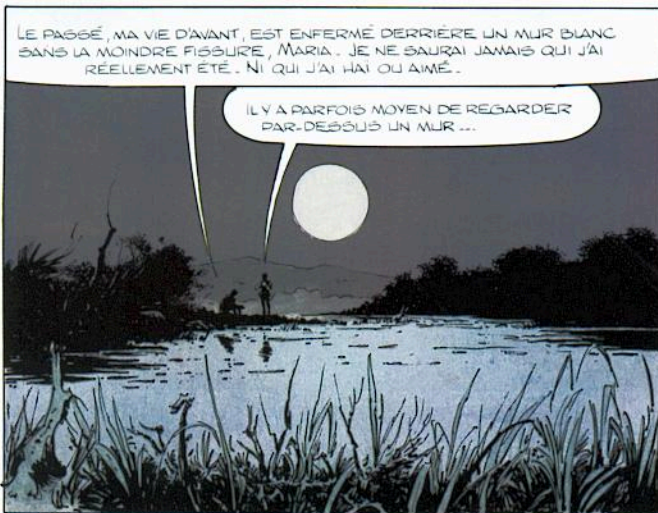
JE... JE REGRETTE TOUT CE
QUE JE VOUS AI DIT, XIII...
MAIS JE VOUS EN PRIE,
NE FAITES PAS...

...ÇA.



A BIENTÔT,
MAJOR,
J'ESPÈRE...

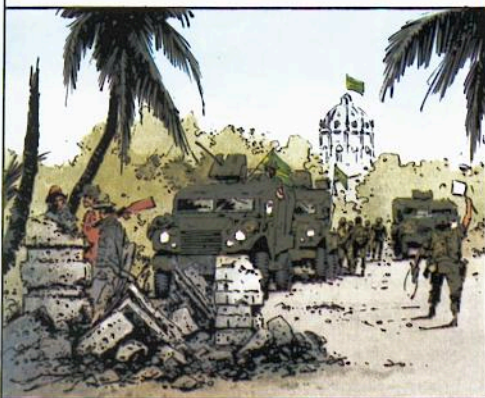
!!



HUIT JOURS APRÈS LA PRISE DE POUVOIR DES SANTOSISTES, LE CALME SEMBLE ÊTRE REVENU À PUERTO PILAR, LA CAPITALE DU COSTA VERDE.



LE PALAIS PRÉSIDENTIEL, OÙ SIÈGE ACTUELLEMENT LE GOUVERNEMENT PROVISOIRE DE JORGE DE LOS SANTOS, PORTE ENCORE LES TRACES DES VIOLENTS COMBATS QUI ONT OPPOSÉ LES INSURGÉS AUX FORCES RÉGULIÈRES.



PARTOUT DANS LES RUES, LES ÉCOLES, DANS LES ÉDIFICES PUBLICS, ON DÉTRUIT LES EFFIGIES DU DICTATEUR DÉCHU, LE GÉNÉRAL RAUL ORTIZ, CAPTIVÉ ET EXÉCUTÉ PAR LES SANTOSISTES ALORS QU'IL ESSAYAIT DE FUIR LA VILLE EN COMPAGNIE DE SA MAÎTRESSE, LA BELLE FEUCIDAD MORENO.



ON EST TOUJOURS SANS NOUVELLES, PAR CONTRE, DU COLONEL JUAN PERALTA, CHIEF DE L'EX-PSP, LA POLICE SECRÈTE PRÉSIDENTIELLE, QUI AURAIT REJOINT...



...DANS LE NORD DU PAYS, DES TROUPES RESTÉES FIDÈLES À L'ANCIEN RÉGIME. C'ÉTAIT JIM MURDISON, QUI VOUS PARLAIT DE PUERTO PILAR.



minarco

C'EST FOU DE MAC LANE A REFUSÉ DE PARTIR ET A OBTENU D'AVOIR UN PROCÈS PUBLIC. JE... JE CRAINS QU'IL N'AIT DEVINÉ BEAUCOUP DE CHOSSES.



ON NE PEUT PAS LE FAIRE TAIRE ?

DIFFICILE, MONSIEUR. IL S'EST MIS SOUS LA PROTECTION PERSONNELLE DE MARIA DE LOS SANTOS QUI A ÉTÉ NOMMÉE MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES AFFAIRES SOCIALES.



C'EST VOUS QUI AVEZ EU CETTE IDÉE DE CASCADOR, PROFESSEUR. ALORS, DÉBROUILLEZ-VOUS POUR QU'ELLE SOIT MENÉE À BIEN JUSQU'AU BOUT. JE VOUS PAIE SUFFISAMMENT CHER POUR ÇA.



JASON MAC LANE,
VOUS ÊTES ACCUSÉ D'IMPOSTURE ET D'ESPIONNAGE AU PROFIT D'UNE PUISSANCE
ÉTRANGÈRE DANS LE BUT DE NUIRE À NOTRE RÉVOLUTION...
PLAIDEZ-VOUS COUPABLE OU NON COUPABLE ?

NON
COUPABLE...



AVEZ-VOUS CHOISI UN AVOCAT POUR
VOUS DÉFENDRE ?

NON.

ERREUR,
MON GARÇON,
VOUS EN
AVEZ UN !



S'IL PLAÎT À LA COUR DE BIEN VOULOIR
ACCEPTER QUE JE PRENNE EN CHARGE
LA DÉFENSE DE L'ACCUSÉ.

IL
N'EN EST
PAS QUES-
TION !



CET HOMME EST INTERDIT DE SÉJOUR AU COSTA
VERDE. QU'ON L'ARRÊTE IMMÉDIATEMENT !

PAS SI VITE,
M. LE PRÉSIDENT...



JE SUIS ICI SOUS LA PROTECTION D'UN PASSE-
PORT DIPLOMATIQUE D'UNE RÉPUBLIQUE AMIE...
ET VOICI MON DIPLOME DE DOCTEUR EN DROIT
DE L'UNIVERSITÉ DE NEW YORK, PROUVANT
QUE J'AI LES QUALIFICATIONS REQUISES POUR
PLAIDER EN JUSTICE.



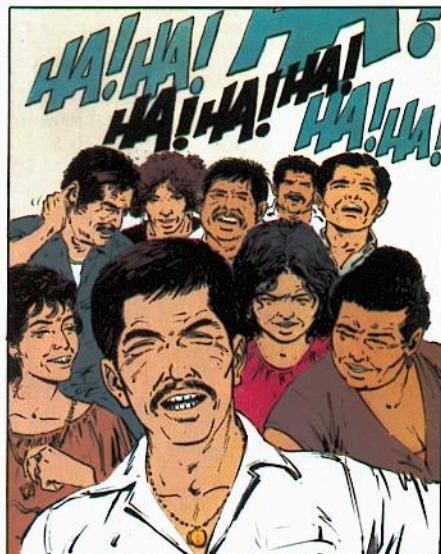
MULLWAY, ESPÈCE DE VIEUX FOU,
POURQUOI ÊTES-VOUS REVENU ?

MAIS...
POUR TE DÉFENDRE, MON
GARÇON. ET AUSSI POUR RÉGLER
MES COMPTES AVEC CE CHER
ANGEL.



SOIT, LE TRIBUNAL RÉVOLUTIONNAIRE
ACCÈPTE M. JEAN MULLWAY
COMME DÉFENSEUR DE L'ACCUSÉ...
MAIS SANS PRÉJUGER D'UNE
INCULPATION QUI POURRAIT ÊTRE
RETENUE CONTRE LUI À L'ISSUE DE
CE PROCÈS.
LES DÉBATS PEUVENT COMMENCER.
QUE L'ON FASSE ENTRER LE
PREMIER TENDIN : LA SEÑORA
FELICIDAD MORENO.





PROFESSEUR SIMMEL, VOUS ÊTES DIPLÔMÉ DE L'UNIVERSITÉ DE CHICAGO ET VOUS VENEZ RÉGULIÈREMENT DONNER DES COURS D'HISTOIRE COMPARÉE À L'UNIVERSITÉ DE PUERTO RICO, EST-CE EXACT ?

C'EST EXACT.

J'AI EU LA CURIOSITÉ DE PROFITER DE MES "VACANCES" FORCÉES POUR FAIRE UN SAUT À CHICAGO. VOUS ÊTES EFFECTIVEMENT DIPLÔMÉ DE CETTE UNIVERSITÉ, MAIS EN GÉOLOGIE, PAS EN HISTOIRE. AVEC UNE SPÉCIALISATION EN MINÉRALOGIE, QUEL ÉTAIT LE SUJET DE VOTRE THÈSE DE FIN D'ÉTUDES, PROFESSEUR ?

JE... JE NE VOIS PAS L'INTÉRÊT DE CETTE QUESTION.

J'INDISTE.

DE L'UTILISATION DU GERMANIUM DANS L'OPTIQUE À L'INFRAROUGE APPLIQUÉE AUX PHOTOGRAPHIES PAR SATELLITES.

LE GERMANIUM, 32^e ÉLÉMENT DU TABLEAU DE MENDELÉIEV, N'EST-IL PAS UN SOUS-PRODUIT DU MINÉRAI DE ZINC ?

EN QUANTITÉS INFINITESIMALES, C'EST EXACT.

ET IL VAUT BIEN PLUS CHER QUE L'URANIUM, N'EST-CE PAS ?

ENVIRON DIX FOIS PLUS, EN EFFET.

QUEL EST VOTRE EMPLOYEUR, PROFESSEUR SIMMEL ? VOTRE VÉRITABLE EMPLOYEUR, JE VEUX DIRE ?

?

NE SERAIT-CE PAS LA MINERCO, UNE PUISSANTE SOCIÉTÉ MINIÈRE DU MINNESOTA ?

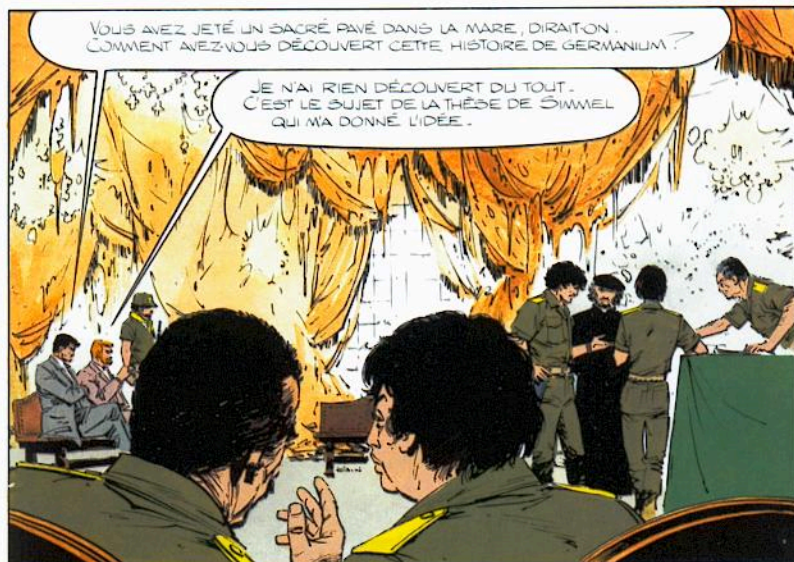
JE... JE NE COMPRENDS PAS...

ET N'EST-CE PAS POUR LE COMPTE DE CETTE MINERCO QUE VOUS AVEZ DÉCOUVERT QUE LES GISEMENTS DE ZINC DU COSTA VERDE CONTENAIENT UNE TENÉUR TOUT À FAIT EXCEPTIONNELLE DE GERMANIUM ?

SUFFISAMMENT EXCEPTIONNELLE POUR INCITER LA MINERCO À INVESTIR 20 MILLIONS DE DOLLARS DANS LE FINANCEMENT DE LA RÉVOLUTION SANTOSISTE AU MÉPRIS DES DÉCRETS DU CONGRÈS AMÉRICAIN !

MENSONGE !

LES DÉBATS SONT SUSPENDUS.



VOUS AVEZ JETÉ UN SACRÉ PAVÉ DANS LA MARE, DIRAIENT-ILS. COMMENT AVEZ-VOUS DÉCOUVERT CETTE HISTOIRE DE GERMANIUM ?

JE N'AI RIEN DÉCOUVERT DU TOUT. C'EST LE SUJET DE LA THÈSE DE SIMMEL QUI M'A DONNÉ L'IDÉE.



JE VOIS. VOUS ÊTES VRAIMENT DOCTEUR EN DROIT, MULLWAY ?

BIEN SÛR QUE NON. MON DIPLOME EST AUSSI FAUX QUE MON PASSAPORT DIPLOMATIQUE.



MAIS NE VOUS EN FAITES PAS. JE SUIS ASSEZ BON JOUEUR DE POKER ET J'AI GARDÉ QUELQUES ATOUTS DANS MA MANCHE. ATTENTION, LE CIRQUE VA REPRENDRE...



L'INTERROGATOIRE DU PROFESSEUR SIMMEL N'AYANT AUCUN RAPPORT AVEC L'AFFAIRE QUI NOUS OCCUPE, LA COUR A DÉCIDÉ DE LE RAYER DES DÉBATS.



IL Y A UN RAPPORT DIRECT, AU CONTRAIRE, CAR C'EST SIMMEL ET SES EMPLOYEURS QUI ONT FABRIQUÉ DE TOUTES PIÈCES LE RETOUR DU CASCADOR POUR SERVIR DE DÉCLENCHEUR À VOTRE RÉVOLUTION.



ILS ONT TROUVÉ POUR CELA UN HOMME DONT LE PROFIL CORRESPONDAIT ET QUI AVAIT LE GRAND ATOUT D'AVOIR EU LE VISAGE REFAIT ET ÊTRE AMNÉSIQUE. UN HOMME QUI POURRAIT DONC CROIRE DE BONNE FOI QU'IL AURAIT PU ÊTRE LE CASCADOR.



VOUS ADMETTES DONC QUE L'ACCUSÉ EST UN IMPOSTEUR ?

PEUT-ÊTRE. MAIS CERTAINEMENT PAS AU SERVICE DU COLONEL PERALTA, NI DANS LE BUT DE NUIRE AUX SANTOSISTES, BIEN AU CONTRAIRE.



MAIS J'AI D'AUTRES SURPRISES À VOUS RÉSERVER. JE DEMANDE À FAIRE VENIR À LA BARRE UN DE VOS PRISONNIERS : LE CAPITAINE GARCIA.

JE M'Y OPPOSE !
GARCIA EST UN ENNEMI
DU PEUPLE, SA PLACE
N'EST PAS ICI.



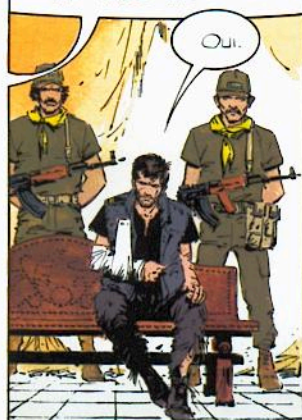
AURIEZ-VOUS UNE OBJECTION PERSONNELLE À CE QUE TOUTE LA
LUMIÈRE SOIT FAITE EN CETTE AFFAIRE, M. LE PRÉSIDENT ?
VOUS AVEZ EU MOINS DE SCRUPULES À FAIRE COMPARAÎTRE
LA SEÑORA MORENO.



MULLWAY A
RAISON, ANGEL.
QUE L'ON AILLE CHER-
CHER GARCIA.



CAPITAINE GARCIA,
VOUS ÉTIEZ LAIDE DE CAMP DU
COLONEL PERALTA POUR LES
OPÉRATIONS MILITAIRES.
L'ÉTIEZ-VOUS DÉJÀ À L'ÉPOQUE
DE LA CAPTURE DU CASCADOR,
IL Y A TROIS ANS ?



Oui.

AVEZ-VOUS PERSONNELLEMENT
ASSISTÉ À L'EXÉCUTION DU
CASCADOR PAR LE COLONEL ?



NON.

QUELQU'UN
D'AUTRE Y A-T-IL
ASSISTÉ ?



JE...
JE L'IGNORE.

CAPITAINE GARCIA,
QUEL ÉTAIT LE NOM DE L'HOMME
DONT LA PHOTO DU CADAVRE A
PARU DANS LA PRESSE INTER-
NATIONALE APRÈS CETTE
EXÉCUTION ?



!?

JE COMPRENDS VOS SCRUPULES,
CAPITAINE.
VOUS AVEZ LA RÉPUTATION D'UN SOLDAT
COURAGEUX ET FIDÈLE À SON SÉRMENT
D'OFFICIER. VOUS AVEZ ÉTÉ BLESSÉ EN
DÉFENDANT LOYALEMENT LE PALAIS
PRÉSIDENTIEL ET LE SEUL CRIME QUE
L'ON PUISSE VOUS REPROCHER EST
D'ÊTRE DANS LE CAMP DES VAINCUS.



CE N'EST DONC PAS VOTRE PROCÈS QUE NOUS
FAISONS ICI -
ET LE RÉGIME AUQUEL VOUS AVEZ PRÊTÉ
SÉRMENT N'EXISTE PLUS.
SEULE COMPTE AUJOURD'HUI LA VÉRITÉ.
DOIS-JE RÉPÉTER LA QUESTION ?



IL... IL S'APPELAIT ALVARO CHAVEZ.
C'ÉTAIT UN CONDAMNÉ DE DROIT COMMUN
QUE J'AI AIDÉ LE COLONEL À REVÊTIR DE
LA TENUE DE COMBAT DU CASCADOR.
JE... LE COLONEL M'AVAIT FAIT JURER LE
SECRÈT SUR LA BIBLE, QUE DIEU ME
PARDONNE.



DONC,
LA PHOTO DIFFUSÉE DANS LA
PRESSE MONDIALE N'ÉTAIT
PAS CELLE DE KELLY BRIAN,
ALIAS EL CASCADOR !

CAPITAINE GARCIA,
QU'EST-IL ADVENU DU **VRAI** CASCADOR ?

JE NE L'AI JAMAIS SU.
LE COLONEL M'A SIMPLEMENT
AFFIRMÉ QUE JE NE LE
REVERRAIS PLUS

ÉTANT DONNÉ UNE
TELLE MISE EN SCÈNE,
ON POURRAIT CÉPEN-
DANT SUPPOSER
QUE LE CASCADOR
ÉTAIT RESTÉ EN VIE,
N'EST-CE PAS ?
SI C'ÉTAIT LE CAS,
CET HOMME POURRAIT-
IL ÊTRE LE CASCADOR,
COMPTE TENU DU FAIT
QU'ON LUI A MODIFIÉ
LE VISAGE ?

CE SERAIT POSSIBLE, OUI
LA TAILLE CORRESPOND
ET...
LE COURAGE AUSSI.

TRAHISON !

SI LE CASCADOR A EU LA VIE SAUVÉE,
C'EST PARCE QU'IL A TRAHI.
J'AI CI UNE CONFESSION QUI...

JE CONNAIS CE DOCUMENT,
CHER AMI.

MAIS VOUS DEVEZ RESTER COHÉRENT
AVEC VOUS-MÊME.
SI VOUS ACCUSEZ MON CLIENT D'AVOIR
TRAHI, C'EST QUE VOUS RECONNAÎSSEZ
QU'IL EST LE CASCADOR.
IL N'Y A DONC PAS IMPOSTURE.

PEUT-ÊTRE...
RESTE LA TRAHISON.

EH BIEN, NOUS ALLONS NOUS EN OCCUPER,
DE LA TRAHISON.
CAPITAINE GARCIA, LE COLONEL PERALTA
AVAIT FORCÉMENT DES INFORMATEURS
CHEZ LES SANTOSISTES.
IL N'EXISTE PAS D'ÉTAT DE GUERRE SANS
TRAÎTRES.

C'EST EXACT, IL EN
AVAIT.

EST-CE L'UN D'EUX QUI VOUS A LIVRÉ LE
CASCADOR EN VOUS AVERTISSANT DU
LIEU EXACT D'UNE DE SES EXPÉDITIONS ?

Oui.

EST-CE CE MÊME INFORMATEUR QUI A DÉNONCÉ MON CLIENT LORSQUE CELUI-CI EST
ENTRÉ AU COSTA VERDE SOUS UNE FAUSSE IDENTITÉ ?

EST-CE TOUJOURS CET INFORMATEUR QUI A RÉVÉLÉ AU COLONEL PERALTA L'EMPLACEMENT
DU CAMP DES SANTOSISTES PEU APRÈS L'ARRÊSTATION DU CASCADOR ?

ASSEZ !

J'EXIGE QUE L'ON ARRÊTE CETTE MASCARADE!
MULLWAY ET CET OFFICIER ENNEMI SE LIVRENT À UNE GROSSIÈRE TENTATIVE
D'INTOXICATION POUR BEVER LE TROUBLE DANS NOS RANGS! QU'ON RAMÈNE
IMMÉDIATEMENT GARCIA DANS SA CELLULE.



ET MOI, J'EXIGE, AU NOM DE LA VÉRITÉ,
QU'ON ME LAISSE POURSUIVRE MON INTER-
ROGATOIRE JUSQU'AU BOUT!

QUI ÉTAIT CET INFORMATEUR, CAPITAINE GARCIA?

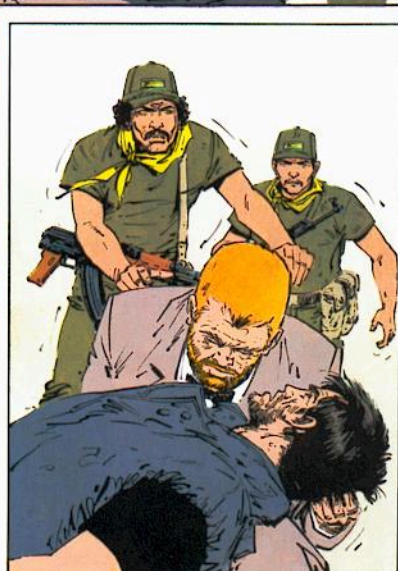


NOUS NE L'AVONS JAMAIS SU.
NOUS NE LE CONNAISSONS QUE
SOUS LE NOM DE CODE QU'IL
S'ÉTAIT DONNÉ: LE C...

BANG



JE VOUS AVAIS PRÉVENUS.
GARDES, ENMENEZ MULLWAY ET
L'ACCUSÉ. LE PROCÈS EST
AJOURNÉ.

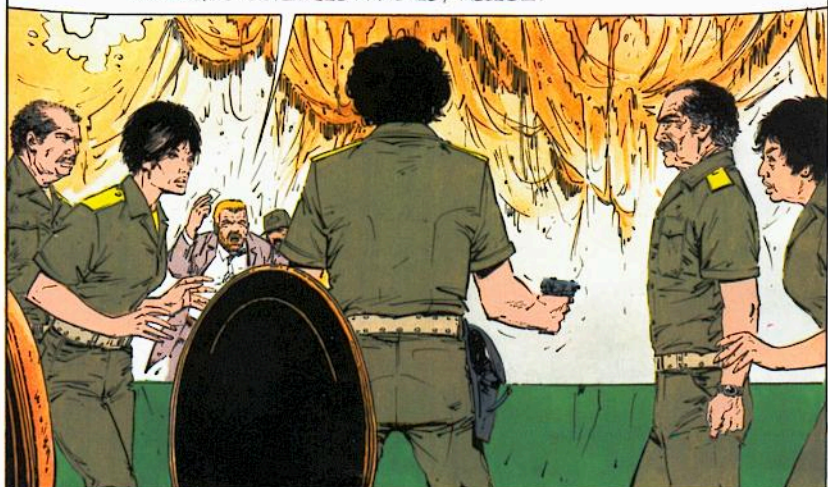


ATTENDEZ!

AVANT DE MOURIR, GARCIA A EEU LE TEMPS
DE ME DIRE LE NOM DU TRAITRE.
JE L'AI NOTÉ SUR CE BOUT DE PAPIER.



L'ACTE QUE TU VIENS DE COMMETTRE EST UN CRIME, JORGE DE LOS SANTOS!
UN ACTE DE BARBARIE Digne DU TYRAN DONT TU AS PRIS LA PLACE. ET CET ACTE,
MIEUX QUE TOUTES LES PAROLÉS, T'ACCUSE!



CET HOMME EST FOU, MARIA. C'EST LUI, LE TRAITRE. C'EST LUI QUI A LIVRÉ KELLY.



NON. SEAN MULLWAY NOUS CONNAÎT DEPUIS L'ENFANCE. IL A TOUJOURS ÉTÉ UN AMI FIDÈLE DE NOTRE FAMILLE. ET JE VEUX SAVOIR !

QUEL EST LE NOM QUE T'A DONNÉ GARCIA, SEAN ?



RÉPOND D'ABORD À UNE AUTRE QUESTION, MARIA : COMMENT VOTRE MÈRE APPELAIT-ELLE TON FRÈRE QUAND VOUS ÉTIEZ ENFANTS ?

MON PETIT CONDOR, POURQUOI ?



PARCE QUE C'EST LE NOM QUI EST ÉCRIT ICI : LE CONDOR. D'UN NOM D'AMOUR, IL A FAIT UN NOM DE FÉLONIE.



JORGE DE LOS SANTOS, JE T'ACCUSE, NON SEULEMENT D'AVOIR VENDU TA RÉVOLUTION À TON PROFIT PERSONNEL...



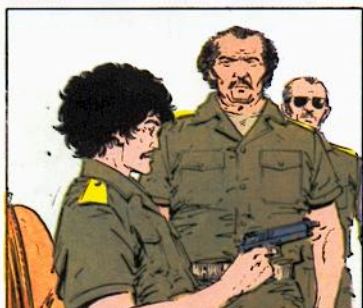
MAIS AUSSI D'AVOIR TRAHI TON AMI KELLY BRIAN, DIT EL CASCADOR, DONT L'ASCENDANT QU'IL AVAIT PRIS SUR TES HOMMES T'ÉTAIT DEVENU INTOLÉRABLE.



JE T'ACCUSE ENFIN D'AVOIR LIVRÉ TON PROPRE CAMP AUX TROUPES D'ORTIZ POUR TE DÉBARRASSER DE TOUS CEUX QUI, PARMI TES LIEUTENANTS, AVAIENT EU VENT DE TES PROJETS ET VOULAIENT S'Y OPPOSER.



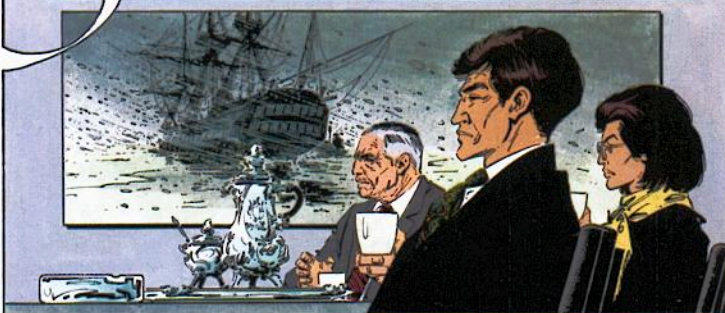
Dieu reconnaîtra les siens. QU'ON LIBÈRE L'ACCUSÉ ET QUE L'ON ARRÊTE IMMÉDIATEMENT FELICIDAD MORENO ET LE PROFESSEUR DIMMEL. LE PROCÈS EST TERMINÉ.



AU COSTA VERDE, APRÈS LE COUP DE THÉÂTRE QUI A ENTRAÎNÉ LA MORT DU JEUNE PRÉSIDENT DE LOS SANTOS, C'EST LA SŒUR DE CELUI-CI, MARIA ISABEL, QUI A ÉTÉ ÉLUE À LA TÊTE DU GOUVERNEMENT RÉVOLUTIONNAIRE PROVISOIRE.



LE PREMIER ACTE DE LA NOUVELLE PRÉSIDENTE A ÉTÉ DE DÉNONCER L'ACCORD PRIS PAR SON FRÈRE AVEC UNE SOCIÉTÉ MINIÈRE AMÉRICAINE, LA MINERCO, POUR L'EXPLOITATION EXCLUSIVE DES RICHES GISEMENTS DE GERMANIUM RÉCEMMENT DÉCOUVERTS DANS LE NORD DU PAYS.



LE COUR DES TITRES MINERCO SE ST IMMÉDIATEMENT EFFONDRE À WALL STREET ET LA SOCIÉTÉ A ÉTÉ DÉCLARÉE EN CESSATION DE PAIEMENT. QUANT À SON PRÉSIDENT, IL COMPARAITRA DEMAIN DEVANT LA COMMISSION SPÉCIALE DU CONGRÈS POUR RÉPONDRE DE...



C'ÉTAIT VOTRE IDÉE, MONSIEUR.



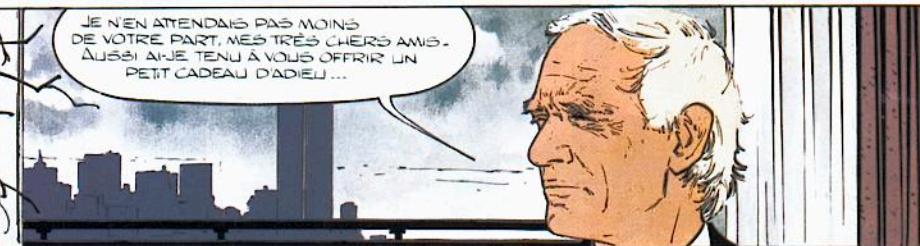
VOUS SEUL PRENEZ LES DÉCISIONS.



NOUS DEVRONS TÉMOIGNER DANS CE SENS.



JE N'EN ATTENDAIS PAS MOINS DE VOTRE PART, MES TRÈS CHERS AMIS. AUSSI AIE JE TENU À VOUS OFFRIR UN PETIT CADEAU D'ADIEU...



IL Y AVAIT 300 MG DE STRYCHNINE DANS LE CAFÉ QUE VOUS VENEZ DE BOIRE. SI MES RENSEIGNEMENTS SONT BONS, VOUS DEVRIEZ EN RESSENTIR LES EFFETS DANS QUELQUES MINUTES. AINSI, VOUS N'AUREZ PLUS AUCUN SOUCI À VOUS FAIRE.





VOUS AVEZ ÉTÉ
FORMIDABLE, MULLWAY.
MAIS ILY A UNE QUESTION
QUI EST RESTÉE SANS
RÉPONSE...



AI-JE OU N'AI-JE PAS ÉTÉ CE FAMEUX CASCADOR?

EST-CE SI IMPORTANT POUR TOI DE
LE SAVOIR ? TA VIE EST DEVANT TOI,
MON GARÇON, PAS DERRIÈRE.



OUI,
C'EST IMPORTANT.

QU'EN
PENSE
MARIA ?



ELLE EST PERSUADÉE DE M'AVOIR RECONNU.
QUE JE SUIS KELLY BRIAN, L'HOMME QU'ELLE
A ÉPOUSÉ DANS LA JUNGLE IL YA SIX ANS.

ET ÇA
NE TE SUFFIT
PAS ?



NON, ÇA NE ME SUFFIT PAS !
ET D'ABORD, COMMENT ÉTIEZ-VOUS SI CERTAIN
QUE LE CASCADOR N'AVAIT PAS ÉTÉ EXÉCUTÉ
PAR PERALTA ?
VOUS ÊTES LOIN DE M'AVOIR TOUT DIT,
MULLWAY.

TU AS RAISON.
TRÈS BIEN, TANT PIS
POUR TOI...



KELLY BRIAN, DIT EL CASCADOR, EST MON FILS.
MON FILS UNIQUE. MAIS KELLY BRIAN ÉTAIT LE NOM
D'EMPRUNT QU'IL AVAIT PRIS POUR ALLER DANS CE CAMP
D'ENTRAÎNEMENT À CUBA...



AVANT, IL S'APPELAIT
JASON MAC LANE.

OU PLUTÔT JASON FLY, PUISQUE C'EST LE NOM
SOUS LEQUEL JONATHAN MAC LANE T'A ÉLEVÉ.
DEPUIS QUE TU AS EU TROIS ANS...



TU AS LA RÉPONSE À TA QUESTION, JASON:
TU AS BIEN ÉTÉ LE CASCADOR ET MARIA ISABEL
DE LOS SANTOS EST BIEN TA FEMME...



TON PÈRE, OUI.
TON PÈRE GÉNÉTIQUE,
TOUT AU MOINS, CAR TON
VRAI PÈRE A ÉTÉ ET RESTE
RA JONATHAN.
DÉSOLÉ DE...
DE TE DÉCEVOIR.



SAVAIS-TU QUE DANS LA
MYTHOLOGIE GRECQUE, LE JEUNE
JASON, FILS DU ROI DE
THESSALIE, AVAIT ÉTÉ MIS EN
SÛRETÉ CHEZ LE SAGE CENTAU-
RE CHIRON QUAND LES ENNEMIS
DE SON PÈRE...



JE ME FOUS DE LA MYTHOLOGIE, MULLWAY!
J'AI LA TÊTE QUI ÉCLATE, MOI! C'EST NOTRE
HISTOIRE QUE JE VEUX ENTENDRE...

MON HISTOIRE!



MAIS POUR ÇA, IL FAUDRA QUE JE REMONTE ASSEZ
LOIN. EN 1990, TRÈS EXACTEMENT.
TU ES SÛR DE NE PAS VOULOIR UN PEU DE VIN?
LA NUIT RISQUE D'ÊTRE LONGUE...



CETTE ANNÉE-LÀ,
TROIS GARÇONS DE VINGT ANS,
TROIS AMIS, AVAIENT DÉCIDÉ
DE QUITTER LEUR IRLANDE NATALE
POUR ALLER TENTER LEUR CHANCE
DANS LE NOUVEAU MONDE.

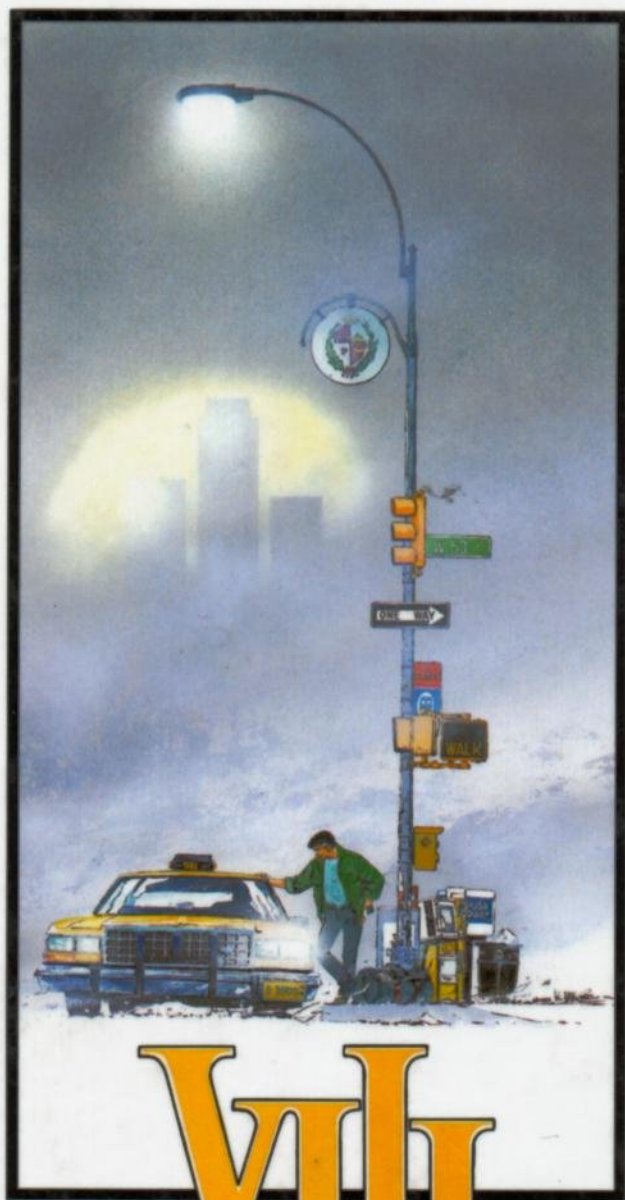


ILS S'APPELAIENT LIAM MAC LANE, JACK CALLAHAN ET GEORGE MULLWAY...

© J. W. VANCE & J. W. HANNE -
COLOR PETRA -



FIN
DE L'ÉPISODE



DÉJÀ PARUS:

LE JOUR DU SOLEIL NOIR

LÀ OÙ VA L'INDIEN...

TOUTES LES LARMES DE L'ENFER

SPADS

ROUGE TOTAL

LE DOSSIER JASON FLY

LA NUIT DU 3 AOÛT

TREIZE CONTRE UN

POUR MARIA

EL CASCADOR

À PARAÎTRE:

LES TROIS MONTRES D'ARGENT

XIII